

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
69. Jahrgang

Nr. 1273

1. Oktober 2016

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller	Reinhard Ilg, Ermatingen
Bauvorhaben	Anbau Garage
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 544, Setzstrasse 19, Ermatingen
Auflagefrist	14. September 2016 bis 3. Oktober 2016
Baugesuchsteller	Politische Gemeinde Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Unterflurcontainer
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3407, Hauptstrasse, Triboltingen
Auflagefrist	26. September 2016 bis 15. Oktober 2016
Baugesuchsteller	Dschimella AG, c/o R. Müller-Schiess, Bäch
Bauvorhaben	Projektänderung Nr. 1 zu Ersatzneubau Wohnhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 405, Hauptstrasse 55, Ermatingen
Auflagefrist	26. September 2016 bis 15. Oktober 2016

Die Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen während der Auflagefrist auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Amtliches Publikationsorgan für öffentliche Auflagen ist der Anschlagkasten beim Gemeindehaus. Die Veröffentlichungen in den Ermatinger-Geschäftsmitteilungen und auf der Gemeindehomepage www.ermatingen.ch haben rein informellen Charakter.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 4. Oktober 2016

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Häckseldienst

Mittwoch, 5. Oktober und Mittwoch, 19. Oktober 2016

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens 3 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 31. Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benützer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Ausbau Stedihafen/Sanierung Stedi – Informationsveranstaltung

An der Budget-Gemeindeversammlung am 23. November wird über einen Projektierungskredit für den Ausbau des Stedihafens und die Sanierung der Stedi abgestimmt. Es geht dabei um die Bewilligung des für die Detailprojektierung benötigten Kredites für dieses bedeutende Projekt.

Das vom Gemeinderat weiterverfolgte, als Sieger aus dem Wettbewerb hervorgegangene Projekt «Weitsicht» wird von einem Planungsteam bestehend aus der ARGE Ingenieurbüro Planimpuls/Planium Umwelt GmbH Kreuzlingen und dem Architekturbüro Hermann Kreuzlingen bearbeitet.

An einer öffentlichen Orientierungsveranstaltung wird das Projekt und der Projektierungskredit durch den Gemeinderat und die zuständigen Bauingenieure am

Montag, 24. Oktober 2016, um 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle vorgestellt und erläutert. Der Gemeinderat freut sich, wenn sich möglichst viele Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde an diesem Anlass über das Vorhaben informieren.

Besetzung Steueramt ab 1. Oktober 2016

Nach ihrer Babypause kehrt die Steuersekretärin der Gemeinde Ermatingen, Marion Suter, am 1. Oktober 2016 wieder ins Gemeindeverwaltungs-Team zurück. Auf ihren Wunsch wird sie ihr Pensum auf 50% reduzieren und das Steueramt neu, zusammen mit Natascha Wehrli (50%) im Job-Sharing betreuen. Natascha Wehrli, ihrerseits, wird mit den andern 50 Stellenprozenten weiterhin bei der Bauverwaltung tätig sein. Wir wünschen beiden Mitarbeitenden in ihren Tätigkeiten viel Befriedigung.

Bootsstationierung

Seit 1. April 2016 ist Frau Coreta Schmied Mitglied und Aktuarin der Bootsstationierungskommission und für sämtliche administrativen Belange der Bootsstationierung in der Gemeinde zuständig. Sie hat dieses Amt von Erich Brunner, dem Leiter der Technischen Betriebe, übernommen und ist auf der Gemeindeverwaltung als Bootsliegeplatzverwalterin Ansprechpartnerin für sämtliche Belange im Zusammenhang mit der Bootsstationierung.

Änderung Kantonalen Richtplan – Vernehmlassung der Gemeinde Ermatingen

Der Gemeinderat hat sich verschiedentlich mit dem vom 27. Juni bis 2. September 2016 zur Vernehmlassung aufgelegten Kantonalen Richtplan beschäftigt. Der neue Richtplan, der aufgrund des neuen eidgenössischen Raumplanungsgesetzes überarbeitet werden musste, weist für die Gemeinde Ermatingen bezüglich Siedlungsgebiet und Baulandreserven keine Änderungen auf. Im Übrigen ist aber der

Fortsetzung Seite 3

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

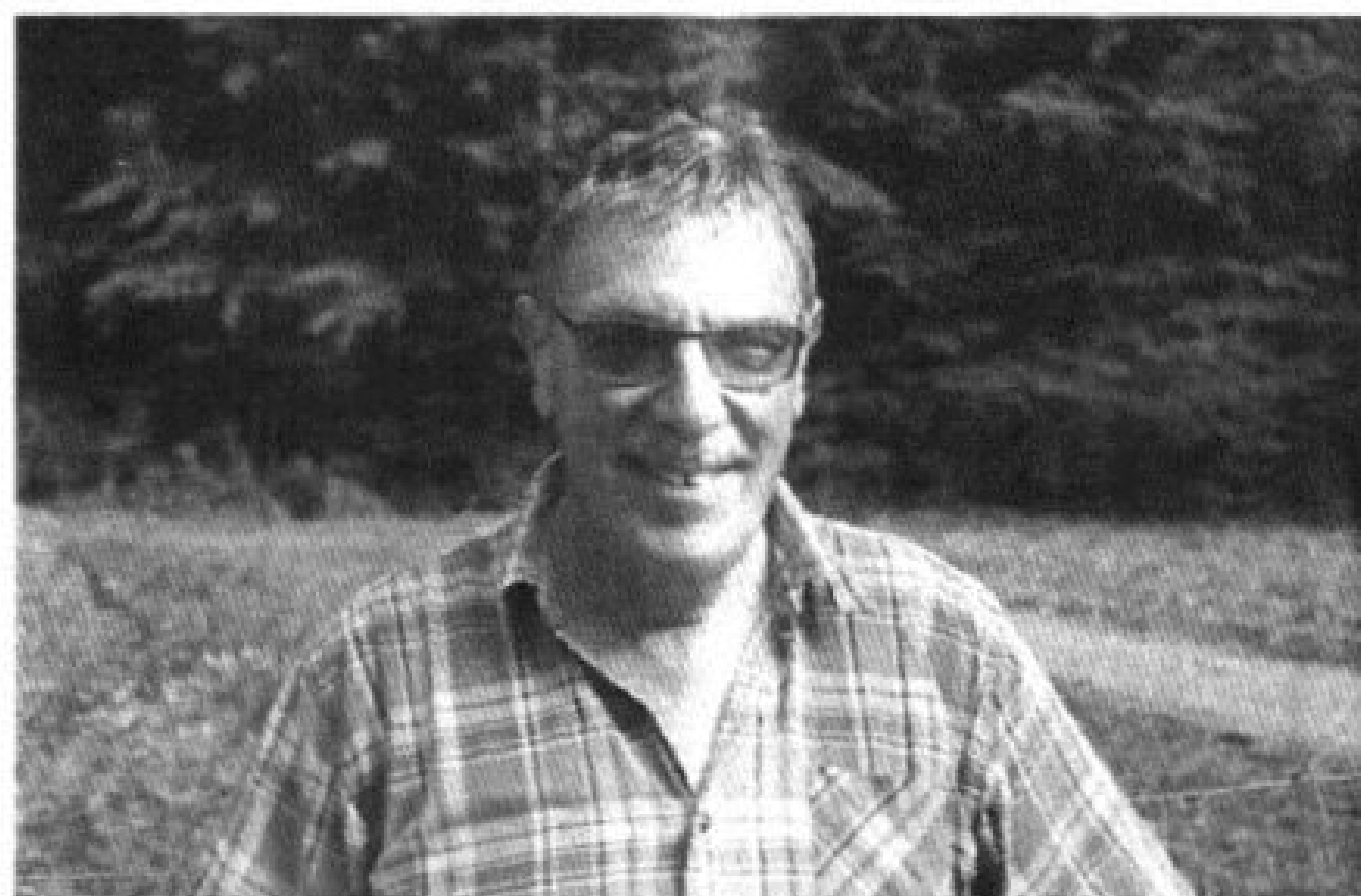
Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Oktober-Ausgabe sind bis Donnerstag, 6. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 3. Oktober)
Inserate für die 1. November-Ausgabe sind bis Montag, 24. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 20. Oktober)

Försterwechsel im Forstrevier am Untersee

Nach 39 Jahren im Dienst von Wald und Natur gehen die beiden Revierförster Werner Kreis und Rolf Singer in den Ruhestand. Beide haben zusammen in den Wäldern des Forstreviers am Untersee ihre Karriere begonnen und beenden ihren Dienst auch dort. Sie sind anlässlich des Waldumgangs der Bürgergemeinde Ermatingen von den Waldbesitzern, Försterkollegen, Jagdkollegen und vielen Freunden und Gästen offiziell verabschiedet worden.



Werner Kreis war Förster mit Leib und Seele, hat ihn doch während seiner ganzen Karriere immer die Nachhaltigkeit im Wald geprägt. So wird im eigenen Pflanzgarten der Samen von speziell ausgewählten Bäumen herangezogen und nachher gezielt im Wald angepflanzt.

Als ein Sturm 1967 grosse Schäden im Wald anrichtete, konnte Werner Kreis mit seinem Vater, der ebenfalls Förster war, viel bei den anfallenden Arbeiten helfen. Traktorfahren, mit Maschinen und im Wald arbeiten erweckten in ihm den Berufswunsch, Förster zu werden. Nach seiner Lehre als Forstwart und einer Anstellung im Weinfelder Wald wollte er genau wissen, wie das Holz weiter verarbeitet wird. Er nahm eine Stelle in einer Sägerei im Aargau an und lernte dabei einiges, was seinem Beruf als zukünftigem Förster zu Gute kam.

Die Försterschule in Maienfeld besuchte Werner Kreis in den Jahren 1974/1975 und arbeitete dann 2 Jahre im Revier seines Vaters in Bischofszell.

Auf den 1. Oktober 1977 wurde er als Revierförster von den Bürgergemeinden Triboltingen und Wäldi angestellt. 12 Jahre später, nach der Pensionierung von Förster Willi Schenk und dem Zusammenschluss der Beförsterung Triboltingen und Ermatingen, übernahm er das gesamte Revier Ermatingen mit 611 ha öffentlichem und privatem Wald. Bei einem weiteren Zusammenschluss der Forstreviere Ermatingen-Wäldi, Salenstein-Raperswilen und Berlingen im Jahre 2011 verblieb Werner Kreis in seinem angestammten Revierteil.

Nebst den hoheitlichen Aufgaben war er Ansprechpartner für 177 Privatwaldbesitzer, für die Bürgergemeinden Ermatingen und Wäldi. Auch war er Betriebsleiter der BG Ermatingen mit mehreren Angestellten und Lehrlingen.

Werner Kreis ist allem Neuen, und das war sehr vieles in den letzten 40 Jahren, immer positiv, aber auch kritisch gegenüber gestanden. Sorgen bereiteten ihm aber auch die sehr tiefen Holzpreise. Mit Arbeiten für Dritte konnte er die Ertragseinbrüche kompensieren. So arbeiteten seine Leute auch für die SBB, machten Bach-Unterhaltsarbeiten u.v.a.m.

In seiner Freizeit ist er aktiver Sänger und Jäger. Hegen und Pflegen als Jäger wie als Förster sind seine grosse Passion. Auch wird er vermehrt in seinem eigenen Waldgrundstück anzutreffen sein, der Wald wird ihn nicht so schnell los lassen.

Stolz darf er sein, auf das was er in seinem Wald erreicht hat und gleichzeitig hofft, dass sein Nachfolger Sebastian Banteli sein Werk weiterführen wird.



Auch sein Berufskollege Rolf Singer war als erfolgreicher Revierförster in den Wäldern der Bürgergemeinde Salenstein (inkl. ehem. BG Mannenbach und Fruthwilen) und den Privatwaldungen in der Gemeinde Raperswilen tätig und hat den heutigen Wald wesentlich mitgeprägt.

Sein Wunsch war es immer, Förster zu werden. Nach der Schulzeit half er während eines Jahres auf dem elterlichen Bauernhof. Im Winter war er aber bereits im Wald bei den Holzschlägen beschäftigt. Seine Lehre als Forstwart absolvierte er bei der Bürgergemeinde Ermatingen und arbeitete dann 3 Jahre im Staatswald Kalchrain. Die Försterschule in Maienfeld besuchte Rolf Singer zusammen mit Werner Kreis in den Jahre 1974/1975, dann wurde er für 2 Jahre von seinem Lehrbetrieb unter Vertrag genommen. An der Silvester Bürgergemeinde von Salenstein wurde Rolf Singer 1976 zu deren Revierförster gewählt und ist seit dieser Zeit dem Revier treu geblieben. Nach dem Zusammenschluss der Forstreviere Ermatingen-Wäldi, Salenstein-Raperswilen und Berlingen übernahm er auch noch 2011 den Wald der Gemeinde Berlingen. 370 ha öffentlicher Wald, 315 ha Privatwald und 236 Eigentümer hatte er zu betreuen, wahrlich stattliche Zahlen.

Rolf Singer schätzt sehr die Verbundenheit mit der Natur und die grosse Freiheit in seinem Arbeitsbereich. Er ist aber nicht nur Vollblut-Förster sondern auch Jäger und Jagdaufseher. Sein Hobby führte ihn auf Reisen durch ganz Europa bis nach Namibia und Südafrika.

Die Veränderungen in seinem Beruf seien enorm gewesen. So besuchte er einen ersten Handholzerkurs und einen Kurs mit Motorsäge, bei dem als Helm ein alter Tropenhelm herhalten musste. Schwierig sei es auch, bei langjährigen Akkordanten die heute geltenden Sicherheitsvorschriften umzusetzen. Natürlich hat der technische Fortschritt auch viel Gutes mitgebracht, welches das Arbeiten vereinfacht und sicherer macht. War früher die Holzgant ein wichtiger Bestandteil der Jahresarbeit so ist der heutige Holzhandel mit dem damaligen nicht mehr zu vergleichen.

Der Wald bringt, vor allem wegen der sehr tiefen Holzpreise, nicht mehr genügend Verdienst. So stellt sich auch Rolf Singer die Frage, ob der Wald noch vermehrt als Freizeitpark genutzt werden soll. Für seine Zukunft sieht er sich im eigenen Wald, mit der Jagd, in Haus und Garten genügend beschäftigt. Zudem wird er seinem Nachfolger Peter Plüer noch gerne mit Rat und Tat beiseite stehen damit sein Werk fortgesetzt wird, auf das er sehr stolz sein kann.

Das Forstrevier am Untersee dankt Werner Kreis und Rolf Singer für ihren enormen Einsatz zugunsten des Waldes und der Natur. Wir wünschen ihnen weiterhin gute Gesundheit und alles Gute im neuen Lebensabschnitt.

Heinz Kasper, Präsident Forstrevier am Untersee

Gemeinderat, wie auch die Mehrheit der Thurgauer Gemeinden der Auffassung, dass der neue Richtplan und die damit verbundenen Änderungen in kommunalen Planungen und gesetzlichen Vorgaben massiv die Gemeindeautonomie einschränkt. Eine umfassende diesbezügliche Vernehmlassung wurde vom VTG (Verband Thurgauer Gemeinden) erarbeitet und zu Händen des Amtes für Raumentwicklung des Kantons Thurgau abgegeben. Auch die Regionalplanungsgruppe Kreuzlingen hat in ihrer Vernehmlassung für die Region auf diese störenden Punkte hingewiesen. Der Gemeinderat unterstützt in seiner Stellungnahme die Vernehmlassung des VTG vollumfänglich und hat dies schriftlich kundgetan.

Auflösung Verein Spitex Region Untersee; Integration in Verein Spitex Region Kreuzlingen

Die Anforderungen an die ambulante Pflege und damit auch an die Spitex-Organisationen haben sich in den letzten Jahren stark verändert. Daneben verursachen gesetzlich verordnete Anforderungen an die Administration höheren Aufwand. Um diesen zu genügen, ist die heutige Organisation der Spitex Region Untersee zu klein. Der Spitex-Vorstand hat sich daher über einen Zusammenschluss mit einer grösseren Spitex-Organisation schon länger Gedanken gemacht und verschiedene Möglichkeiten geprüft. Mit der Spitex Region Untersee Kreuzlingen wurden durch den Vorstand konkrete Gespräche geführt und die Möglichkeit über einen Beitritt in diese Spitex-Organisation analysiert. Positive Gespräche zwischen den betroffenen Gemeinden Berlingen, Ermatingen und Salenstein untermauern diese. Daher wurde Anfang 2015 ein Antrag zum Beitritt in die Organisation der Spitex Region Kreuzlingen gestellt, welche durch die Mitgliederversammlung im Mai 2015 ohne Gegenstimme gutgeheissen wurde. Nach intensiver zeitlicher Planung und Organisation erfolgt nun die Integration in den Verein Spitex Region Kreuzlingen per 1.1.2017. Ab diesem Zeitpunkt erfolgt die Erbringung der Leistungen durch den neu ausgebauten Standort in Tägerwil. Erfreulicherweise steht es allen Mitarbeiterinnen des bisherigen Vereins offen, bei der Spitex Region Kreuzlingen weiterzuarbeiten. Somit werden unsere Einwohner weiterhin durch bereits bekannte «Gesichter» betreut.

Aus dem Gemeinderat

Baubewilligungen

Adolf und Vera Roth, Ermatingen, Ersatz des bestehenden Beton-Balkons durch einen neuen Balkon beim Gebäude Nr. 1/797 sowie für das Erstellen von Parkplätzen, auf Liegenschaft Nr. 817, an der Salensteinstrasse 24, in Ermatingen



EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE ERMATINGEN

**Ergänzungswahlen der Kirchgemeindeversammlung
vom 29. November 2016**

Gemeinsam gestalten, glauben und vorangehen

Wir haben noch zwei freie Behördenplätze, die wir gerne besetzen wollen. Die Kirchgemeinde Ermatingen hat spannende Entwicklungsfelder für Sie! Jedes Amt in einer Behörde bringt Neues mit sich und ist eine Herausforderung. Lassen Sie sich herausfordern!

Die Kirchenvorsteherschaft sucht Personen die in den spannenden Ressorts der Behördenarbeit ihre persönlichen Ideen und Erfahrungen einbringen. Suchen Sie eine sinnvolle und erfüllende Aufgabe?

Sind Sie eine Person, die gerne anpackt und Verantwortung trägt?

Sie wollen, dass sich die Kirchgemeinde Ermatingen positioniert und weiterentwickelt?

In der Kirchenvorsteherschaft Ermatingen erwartet Sie ein kollegiales Team, das gemeinsam mit Pfarrer Marc Mettler, engagiert unterwegs ist. Sind Sie interessiert an einer ehrenamtlichen Aufgabe in der Kirchenvorsteherschaft Ermatingen?

Dann melden Sie sich heute noch bei der Präsidentin Beatrix Loosli, 071 660 06 28, beatrix.loosli@evangermatingen.ch oder bei einem anderen Behördenmitglied. Weitere Informationen entnehmen Sie auch unserer Homepage www.evangel-ermatingen.ch.

Evangelische Kirchenvorsteherschaft Ermatingen



Metzgete

Restaurant Schöntal

Ermatingen

4. bis 7. Oktober 2016

Lueget doch ine

Schiffpländestrasse 22

8272 Ermatingen

Tel. 071 664 10 40

isi.schoental@bluewin.ch

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen

26. Weihnachtsmarkt Wäldi



Am 26. November 2016

von 11.00–17.00 Uhr, findet in Wäldi der traditionelle Weihnachtsmarkt statt.

Wer möchte mitmachen?

Wir freuen uns, wenn auf dem Schulareal sowie im Schulhaus wieder ein reichhaltiges Angebot präsentiert wird.

Anmeldungen bis 1. November an

Elizabeth Emmisberger, Im Brüel 16, 8564 Wäldi

Tel. 071 657 23 84 / u.emmisberger@bluewin.ch

Einwohnerverein Wäldi

Buuräbeizli Ermatingen

**Super, es gibt sie wieder,
unsere hausgemachten feinen PIZZAS**

am 8. Okt., 5. Nov., 4. Dez.,

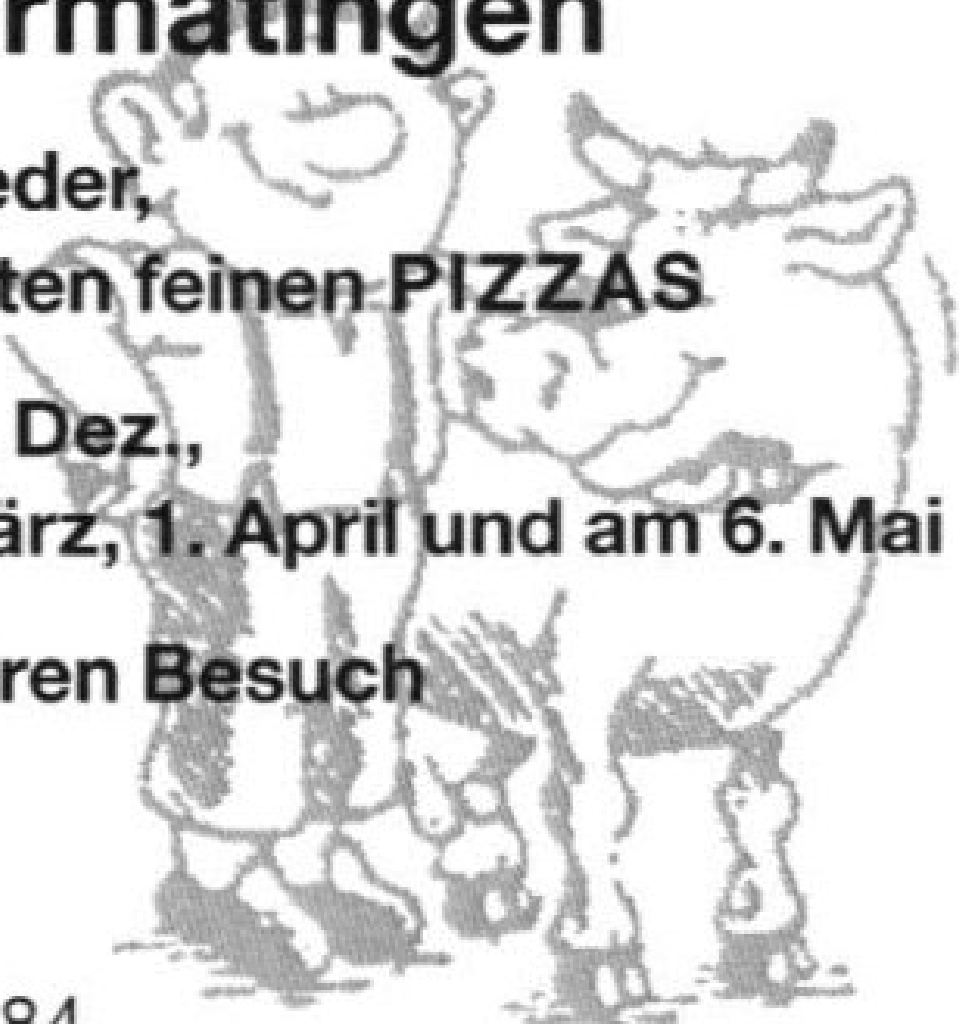
7. Jan., 4. Febr., 4. März, 1. April und am 6. Mai

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Rös + Hans Seger

Buuräbeizli 071 664 31 84,

Handy 079 107 00 89



Neues Angebot ab Oktober im Fit am Untersee

In unserem neu eröffneten Fitnessstudio bieten wir ab sofort überwachte MTT Gruppen an.

An 5 Terminen pro Woche werden Dipl. Physiotherapeuten der Praxis Stilu die Haltung und Ausführung ihrer Übungen an den Fitnessmaschinen überwachen und Hilfestellung leisten.

MTT befasst sich vorwiegend mit dem Aufbau und der Wiederherstellung von muskulären Defiziten und beinhaltet auch das Training im Bereich von Herz-Kreislauf-Problemen. Der Eintritt erfolgt durch eine ärztliche Verordnung und dauert 3 Monate.

Diese Leistungen werden von allen Krankenkassen bezahlt.
Zur künftigen Prävention empfehlen wir Ihnen die Fortführung des verordneten Trainings.

Wir bieten drei Modelle des privaten Fitness Abos an.

+ Basic Abo

Persönliche Beratung und Einführung an den Geräten mit einem Probetraining am Starttag inklusive.
Für Kunden die sich gut auskennen und Kosten sparen wollen.

++ Premium Abo

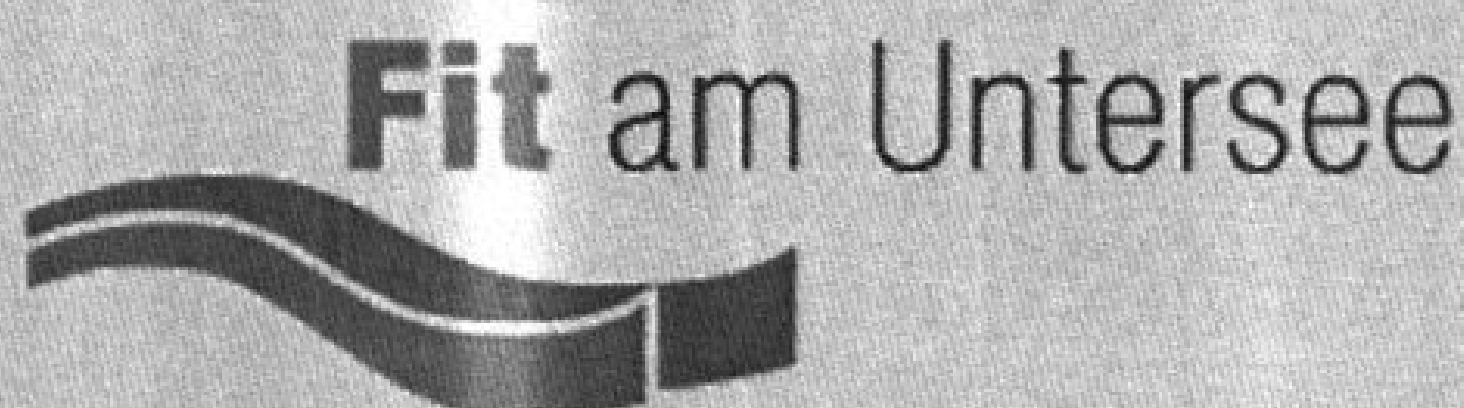
Persönliche Beratung und Einführung an den Geräten und personalisiertem Trainingsplan am Starttag inklusive.
Überprüfung der Haltung und Ausführungskontrolle nach jedem 25. Training.
Bei Bedarf neue Trainings-Pläne

+++ Spezielles Rückentraining Columna System

Segmentales Wirbelsäulentraining mit physiotherapeutischer Begleitung.
10er Karte

Schüler, Studenten und Auszubildende bis zum 21. Lebensjahr können ein vergünstigtes Abo erwerben.

Der Zugang zum Trainingszentrum erfolgt mittels einem persönlichen Chip.
Unsere Öffnungszeiten sind von 6 Uhr bis 23 Uhr an 365 Tagen im Jahr.
Durch das wohnortnahe Training entfallen staureiche Anfahrten in Ballungszentren wodurch sie viel Zeit und Kosten sparen.
Wir wünschen Ihnen Mut zum ersten Schritt in die Gesundheit.
Ihr Fit am Untersee und Praxis Stilu Team.



Nächere Infos auf unserer Homepage
fit-am-untersee.ch
Anmeldungen:
info@fit-am-untersee.ch
Tel. +41 (0)44 998 20 24

Physiotherapie Ermatingen

Oberhausstrasse 1, 8272 Ermatingen
www.physiotherapie-ermatingen.ch
info@physiotherapie-ermatingen.ch

Jeannette Schilling

Tel. 071 664 25 25
Fax 086 071 664 25 25
js@physiotherapie-ermatingen.ch

Andrea Wälti

Tel. 079 669 26 26
Fax 071 669 26 26
aw@physiotherapie-ermatingen.ch



Ich freue mich,
ab dem 1. Okt.
meine
neue Kollegin

Andrea Wälti
in der Physiotherapie
Ermatingen begrüßen
zu dürfen.



Unser Angebot

- Manuelle Therapie
- Faszien Distorsions Therapie
- Triggerpunkttherapie
- FOT: ganzheitliche Therapie für
Wirbelsäulen und Gelenkprobleme
- Medical Taping
- Lymphdrainage
- Bewegungstherapie
- Muscle Balance
- Schwindeltherapie
- Physikalische Therapie
- Heimbehandlungen
- Boeger Narbentherapie
- Sturzprophylaxe

*Vielen herzlichen Dank
für die guten Wünsche und Geschenke
zu meinem 80. Geburtstag*

Janos Pinter

Wir machen Ferien

**vom 4. Oktober
bis und mit
17. Oktober**

bleibt das Geschäft geschlossen.

voelker optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

Ab Liegeplatz zu verkaufen

Stirnemann 560 und Honda 40 PS

mit Trailer, strassentauglich, Lenzpumpe und Echolot
Komplett ausgerüstet
Verkaufspreis CHF 10000.-

Tel. 071 660 06 66

RESTAURANT KRONE

CH-8272 ERMATINGEN · Telefon 071 664 17 44

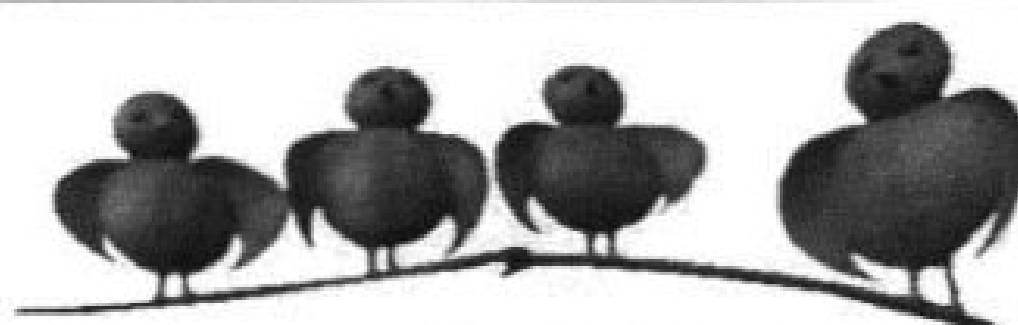
★★★ METZGETE ★★★

**Mittwoch, 19. Oktober
Donnerstag, 20. Oktober
Freitag, 21. Oktober**



Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen.

Telefon 071 664 17 44



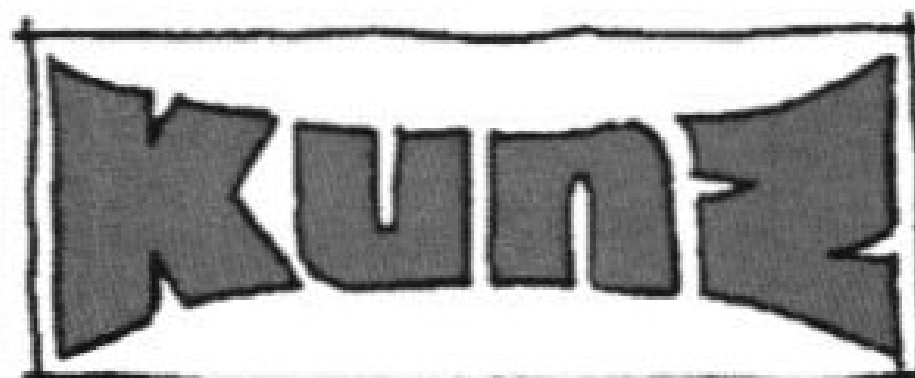
**Genossenschaft Spatzenhof
Ermatingen**

Wir vermieten sehr schöne, sonnige
3½ Zimmer-Maisonette-Wohnung
mit Galerie und Seesicht vom gedeckten Balkon

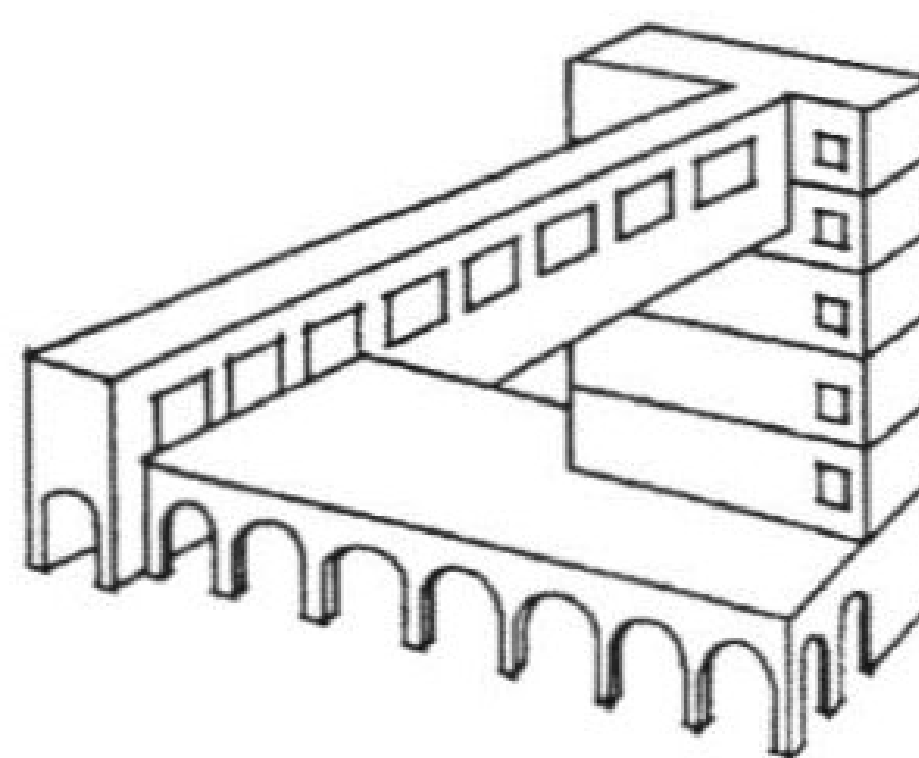
sowie **grosszügige rollstuhlgängige**
4½ Zimmer-Parterre-Wohnung
mit Sitzplatz nach Westen und Balkon auf Ostseite

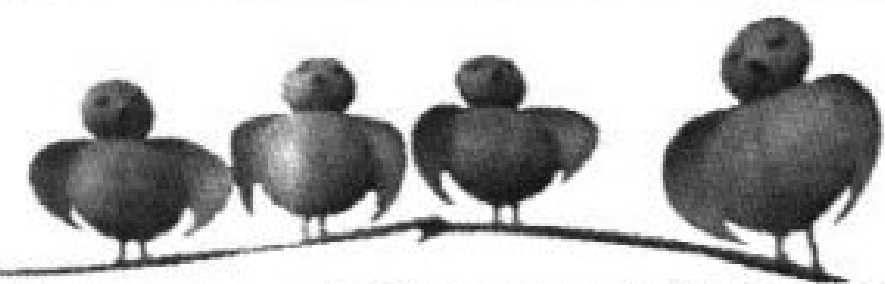
Auskunft E. Bommeli 071 664 19 45

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



**KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88**





von Klitzeklein bis Gernegross – wir freuen uns auf grosse und kleine Begegnungen!

Ab 17. Oktober neu in der Praxis im Spatzenhof:
Praxis für Kinderheilkunde und Jugendmedizin



Dr. med. Claudia Stiebing

Fachärztin für Kinderheilkunde und Jugendmedizin

Wir erweitern unser Ärzteteam! Neben der gewohnt kompetenten hausärztlichen Betreuung Erwachsener durch Frau Krämer bieten wir nun zusätzlich das **gesamte Spektrum der Kinderheilkunde und Jugendmedizin** an:

- Akuterkrankungen
- Vorsorgeuntersuchungen
- Impfungen/Impfberatung/Reiseimpfberatung
- Ultraschalluntersuchungen
- Hör-/Sehtestung/Wachstumsabklärung
- spezielle Entwicklungstestung im Säuglings-, Vorschul- und Grundschulalter
- Beratung bei Lernschwierigkeiten und Verhaltensauffälligkeiten
- Begleitung psychosomatischer Beschwerden (z.B. chronische Kopf-/Bauchschmerzen)
- Behandlung und Begleitung bei Neurodermitis
- Jugendsprechstunde

Gerne können Sie sich mit jedem Anliegen an uns wenden.

Um Wartezeiten zu vermeiden bitten wir um telefonische Voranmeldung.

Praxis im Spatzenhof - Poststrasse 3 - Ermatingen - Tel.: 071 664 11 44 - Fax: 071 664 27 58

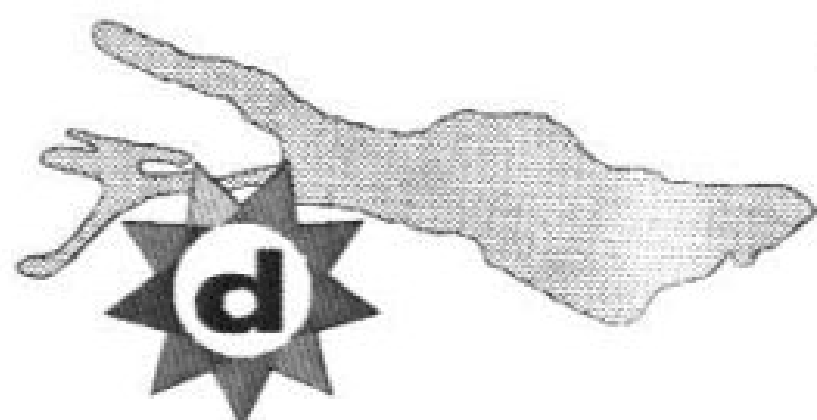
Wir haben **Betriebsferien**
vom 9.–23. Oktober 2016



Ab 24. Oktober
sind wir wieder für Sie da.

**Drogerie Hohl
Gesundheitszentrum**

Hauptstrasse 104
8272 Ermatingen
Telefon 071 664 15 07



ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

Babysitter gesucht

Wann: Montag und/oder Dienstag

ca. 18.30- ca. 23.00 Uhr

Wie oft: 2-4 mal / Monat

Für wen: 6-jähriges Mädchen

Wo: Ermatingen

Melde dich bei Corinne:

076 305 34 06 / cocoauer@gmx.ch

MTV Ermatingen

Senioren-Wanderung

4. Oktober 2016.

Besammlung beim

Bahnhof um 13.00 Uhr.

BAUGESCHÄFT

kELLER

MANNENBACH

IHR FACHMANN FÜR ALLES!

SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86

Fax 071 664 18 42

E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch

Gewerbehalle mit hohen Räumen auf dem HIAG Areal zu vermieten.

Die Gewerbehalle mit **3'300m²** zeichnet sich durch folgende Vorzüge aus:

- hohe, helle Räumlichkeiten
- Anpassungen möglich
- Parkmöglichkeiten vorhanden
- Wasseranschluss, Strom und Beleuchtung vorhanden
- grosse Eingangstore auf beiden Hauptseiten (Zu-/und Durchfahrt mit Lastwagen möglich)
- ca. 8'500 m² Aussenfläche (Mietpreis CHF 15.00/m²/pro Jahr) kann dazu gemietet werden

Miete / m² / Jahr CHF 100.00 exkl. NK.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

IT3 St. Gallen AG

071 226 09 20

nadja.eigenmann@it-3.ch

